

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Щёкина Вера Витальевна
Должность: Ректор
Дата подписания: 26.12.2024 09:57:57
Уникальный программный ключ:
a2232a55157e576551a8999b119089caf53989420420336ffbf573a434e57789

	МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Рабочая программа дисциплины

«УТВЕРЖДАЮ»
Проректор ФГБОУ ВО «БГПУ» по
образовательной деятельности и науке

М.Ю. Попова
«1» июня 2022 г.

**ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ
ПРАКТИКУМ ПО ДОМАШНЕМУ ЧТЕНИЮ
(английский язык)**

Направление подготовки
44.03.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
(с одним профилем подготовки)

Профиль
«АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК»

Уровень высшего образования
БАКАЛАВРИАТ

Принята на заседании кафедры
Английской филологии и методики
преподавания английского языка
(протокол № 9 от «11» мая 2022 г.)

Благовещенск 2022

СОДЕРЖАНИЕ

	стр.
1 Пояснительная записка.....	3
1.1 Вид практики.....	3
1.2 Тип практики.....	3
1.3 Способ и форма проведения практики.....	3
1.4 Цель и задачи учебной практики.....	3
1.5 Перечень планируемых результатов при прохождении практики, соотнесённых с планируемыми результатами освоения ООП	3
1.6 Место практики в структуре ООП.....	5
1.7 База и сроки проведения практики.....	5
1.8 Объем практики и виды учебной работы.....	5
2 Структура и содержание практики.....	5
3 Методические рекомендации (указания) для студентов по прохождению практики.....	8
4 Оценочные материалы для промежуточной аттестации.....	16
5 Дидактические материалы для контроля (самоконтроля) усвоенного материала.....	17
5.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций.....	17
5.2 Промежуточная аттестация студентов по практике.....	22
5.3 Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенции в процессе прохождения практики.....	25
6 Перечень информационных технологий	30
7 Особенности изучения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья	30
8 Список литературы и электронных ресурсов.....	30
9 Материально-техническая база.....	31
10 Лист изменений и дополнений	33
Приложения.....	34

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1 Вид практики: учебная.

1.2 Тип практики: «Практикум по домашнему чтению (английский язык)»: ознакомительная (практика по получению первичных профессиональных умений и навыков по работе с иноязычными текстами)

1.3 Способ и форма проведения практики

Способ организации учебной практики: стационарная.

Форма проведения практики: дискретная (распределённая).

1.4 Цель и задачи практики: Целью учебной практики «Практикум по домашнему чтению (английский язык)» является ознакомление студентов с основными принципами и приемами работы с иноязычными художественными текстами, развитие иноязычной коммуникативной компетенции и общеобразовательной культуры студентов средствами литературно-художественного компонента дисциплины предполагающего доступ к национальной и мировой культуре.

Решение следующих задач обеспечивает достижение поставленной цели:

- 1) изучение различных типов текстов на английском языке и практика в ознакомительном, поисковом и изучающем чтении с глобальным и детальным пониманием;
- 2) развитие и совершенствование фонетических, грамматических, лексических и речевых умений и навыков, необходимых для успешного освоения дисциплин по программе ВО и осуществления будущей профессиональной деятельности;
- 3) формирование и развитие навыков самостоятельной работы с текстом и справочной литературой;
- 4) развитие профессиональных умений обработки текста как ресурса обучения иностранному языку.

1.5 Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соответствующих с планируемыми результатами освоения ООП

В процессе прохождения данной практики у студента формируются следующие *компетенции в области профессиональной деятельности*:

Наименование практики, обобщенная трудовая функция - развивающая	Трудовые действия	Компетенция	Цель	Содержание
2, 3, 6 семестры учебная (ознакомительная по профилю) тип задач профессиональной деятельности – педагогический	Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного	ОПК-8 Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний; ПК-2. Способен осуществлять педагогическую	Закрепление и углубление теоретических сведений, полученных по основным лингвистическим дисциплинам направления подготовки и интеграция	Изучение различных типов текстов на английском языке и практика в ознакомительном, поисковом и изучающем чтении с глобальным и детальным пониманием; развитие и совершенствование

	общего, среднего общего образования. Обще-педагогическая функция. Обучение. Необходимые знания Преподаваемый предмет в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основной общеобразовательной программы. Необходимые умения Совместное с учащимися использование иноязычных источников информации, инструментов перевода, произношения. Трудовые действия Обсуждение с обучающимися образцов лучших произведений художественной прозы.	ческую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ начального, основного и среднего общего образования. УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	аспектных языковых навыков в практическую деятельность по работе с англоязычным текстом Приобретение практических навыков и компетенций, опыта профессиональной деятельности по выполнению ряда операций с аутентичным и учебным текстом	шенствование фонетических, грамматических, лексических и речевых умений и навыков по английскому языку; формирование и развитие навыков самостоятельной работы с текстом и справочной литературой; развитие профессиональных умений обработки текста как ресурса обучения иностранному языку.
--	--	---	--	--

1.6 Место практики в структуре ОПП

Учебная практика «Практикум по домашнему чтению (английский язык)» относится к обязательной части Блока 2 «Практика» основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Английский язык». Прохождение учебной практики (ознакомительная по английскому языку) основано на знаниях, умениях и навыках, полученных при изучении обучающимися следующих дисциплин: Иностранный язык, Практическая грамматика английского языка, Практическая фонетика английского языка, Введение в языкознание.

Учебная практика (ознакомительная по английскому языку) формирует знания, умения и компетенции, необходимые для освоения следующих дисциплин: Практический курс английского языка, Литература Великобритании и США, Методика обучения английскому языку; для проведения следующих практик: производственная практика (технологическая) (проектно-технологическая), производственная практика(педагогическая).

1.7 База и сроки проведения практики

Учебная практика «Домашнее чтение» в рамках основной образовательной программы по направлению 44.03.01 – Педагогическое образование профиль «Английский язык», согласно календарному учебному графику, проводится в течение 2, 3 и 6 семестров на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»

Практика осуществляется при кафедре английской филологии и методики преподавания английского языка, реализующей ООП по профилям подготовки.

Выбор места прохождения практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов производится с учетом требований их доступности для данных обучающихся и рекомендации медико-социальной экспертизы, а также индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

Отчетность по практике предусмотрена в 2, 3 и 6 семестрах. Обучающийся предоставляет портфолио и письменный отчет о проделанной работе.

1.8 Объем учебной практики составляет 324 часа (9 ЗЕ).

Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	2 семестр	3 семестр	6 семестр
Общая трудоемкость	324	108	144	72
Лабораторные занятия	66	22	22	22
Самостоятельная работа	258	86	122	50
Вид итогового контроля:		Зачёт	Зачёт с оценкой	Зачёт

2 СТРУКТУРА ПРАКТИКИ И ЕЁ СОДЕРЖАНИЕ

№	Разделы (этапы) практики	Содержание деятельности на практике (в ЗЕ и часах)			Формы текущего и итогового контроля
		Инструктаж по прохождению практики (лекция)	Консультации с руководителем	Самостоятельная работа	
1.	Подготовительный этап Установочная конференция. Ознакомление с целями и задачами практики.	2			Представление плана учебной практики Согласование общей концепции портфолио с руководителем.
2.	Изучение теоретического материала по работе с текстом		18	60	Представление индивидуальных заданий по аспектам языка (фо-

	Основной этап Тренинги лексико-грамматического материала (поиск английских / русских эквивалентов, подбор синонимов/ антонимов, заполнение пропусков, перевод, парафраз, объяснение использования грамматических явлений и т.д.) Подготовка к ролевой игре “Суд над Мельником” Подготовка к групповой дискуссии “Selfishness” Подготовка к заключительной дискуссии “The fairy tale and the character you like / dislike most”				нетика, лексика, грамматика) Представление индивидуальных заданий 2 блока Ролевая игра “Суд над Мельником” Групповая дискуссия “Selfishness” Заключительная дискуссия “The fairy tale and the character you like / dislike most”
3.	Заключительный этап Подготовка презентации портфолио в малых группах.		2	22	Презентации портфолио в малых группах в течение семестра
4.	Составление отчета			4	Зачет
	Всего в 2 семестре	2	20	86	
5.	Подготовительный этап Установочная конференция. Ознакомление с целями и задачами практики.	2			Представление плана учебной практики Согласование общей концепции портфолио с руководителем.
6.	Основной этап Чтение обозначенного текста (отрывка). Работа с лексическими единицами, направленная на обогащение словарного запаса, как активного, так и пассивного, а также на развитие продуктивных и рецептивных лексических навыков (выписывание новых слов и словосочетаний, анализ лексико-грамматических трудностей текста, употребления выделенных слов в тексте, активизация нового лексического материала – составление своих предложений и ситуаций с активным словарём; перевод, парафраз (лексический и грамматический). Подготовка устных монологических высказываний (пересказ, анализ) Подготовка к творческому обсуждению содержания и оценка прочитанного (обсуждение сюжета, главных персонажей, основных проблем и идеи текста) Подготовка к заключительной дискуссии		18	100	Лексико-грамматические упражнения Устные монологические высказывания (пересказ, анализ) Творческие задания Доклады Заключительная групповая дискуссия
7.	Заключительный этап Подготовка к тесту. Написание эссе		2	22	Тест Эссе
8.	Составление отчёта				Зачет с оценкой
	Всего в 3 семестре	2	20	122	
9.	Подготовительный этап Установочная конференция. Ознакомление с целями и задачами практики.	2			Представление плана учебной практики Согласование общей концепции портфолио с руково-

					дителем
10.	Основной этап Чтение обозначенного текста (отрывка). Работа с лексическими единицами, направленная на обогащение словарного запаса, как активного, так и пассивного, а также на развитие продуктивных и рецептивных лексических навыков (выписывание новых слов и словосочетаний, анализ лексико-грамматических трудностей текста, употребления выделенных слов в тексте, активизация нового лексического материала – составление своих предложений и ситуаций с активным словарём; перевод, парафраз (лексический и грамматический). Подготовка устных монологических высказываний (пересказ, анализ) Подготовка к творческому обсуждению содержания и оценка прочитанного (обсуждение сюжета, главных персонажей, основных проблем и идеи текста) Подготовка к заключительной дискуссии		18	40	Лексико-грамматические упражнения Устные монологические высказывания (пересказ, анализ) Творческие задания Доклады Заключительная групповая дискуссия
11.	Заключительный этап Подготовка к тесту Написание эссе		2	10	Тест Эссе
12.	Составление отчёта				Зачет
13.	Всего в 6 семестре	2	20	50	

3 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ПРОХОЖДЕНИЮ ПРАКТИКИ 2 семестр

На этапе теоретической подготовки по домашнему чтению студентам необходимо изучить материал по работе с текстом (см. ниже). Под руководством преподавателя выполнить блок лексико-грамматических упражнений. Для разработки годового комплексного портфолио по домашнему чтению студентам необходимо выполнить ряд индивидуальных заданий:

1. Блок заданий на отработку фонетических, лексических и грамматических навыков. Из прочитанных сказок, рассказов:

- а) выбрать слова для транскрибирования на изученные правила чтения, выбрать предложения для отработки разных ритмико-интонационных моделей;
- б) составить свой обязательный и дополнительный словарь лексических единиц;
- в) выбрать предложения с изучаемой активной грамматикой (модальные глаголы; неличные формы глагола) и прокомментировать их употребление.

2. Блок заданий на овладение навыками комментирования текста:

- а) пересказ от лица одного из героев;
- б) драматизация диалогов главных героев;
- в) составление характеристики главных героев;
- г) творческие задания.

В течение года студенты представляют разделы портфолио в малых группах с целью развития навыков самооценки и самоконтроля.

Студенты 2 курса сдают зачет по домашнему чтению в конце третьего и четвертого семестров и предоставляют отчет по учебной практике и портфолио. Для оценивания результатов прохождения практики применяется ряд критериев оценивания (см. 5.2).

Методические рекомендации для студентов по работе с текстом

Чтобы научиться понимать иноязычный текст, необходимо в первую очередь научиться выделять и понимать содержание на уровне текста, абзаца и предложения, а также дифференцировать основную и второстепенную информацию. Понять содержание текста – значит уяснить его тему и идею.

Тема текста – это предмет данного описания, т. е. предмет, явление, событие, о которых идет речь в тексте. Тема часто сообщается в заголовке или в первом предложении текста.

Идея текста – это главная мысль о данном предмете, авторское отношение к описываемому предмету. Идея текста – это вывод, к которому должен прийти читающий после ознакомления с содержанием текста. Понять идею можно лишь после прочтения всего текста. Иногда она не имеет словесного выражения, тогда читающий должен сам сделать определенные выводы.

Алгоритм:

1. Перед чтением спрогнозируйте по заголовку содержание текста.
2. Читая, старайтесь, как можно точнее понять содержание и смысл читаемого.
3. Проверьте, насколько хорошо Вы поняли содержание и смысл текста. Для этого необходимо:

- ответить на вопросы к тексту, позволяющие выделить детали;
 - самостоятельно поставить вопросы к тексту;
 - составить развернутый план прочитанного.
4. Для подготовки *пересказа* текста необходимо:
 - найти в тексте и выписать основные ключевые слова и выражения;
 - составить последовательность фактов и событий;
 - изложить содержание текста с опорой на ключевые слова и выражения.
 5. Для *характеристики* какого-либо объекта текста необходимо:
 - определить объект характеристики;
 - выписать слова и выражения, относящиеся к определяемому объекту;
 - описать объект;
 - высказать свое мнение о нем.
 6. Для подготовки *высказывания* по проблеме текста следует:
 - определить исходный тезис;
 - определить основной материал для аргументирования;
 - выписать ключевые слова и словосочетания;
 - аргументировать тезис;
 - привести примеры.

Чтобы подготовиться к комментированию текста воспользуйтесь следующими материалами:

1. Информация по комментированию текста с.72 – 74 [3]
2. Лексика для комментирования текста с.75 – 76 [3]
3. Лексика для комментирования персонажей с.76 – 79 [3]

В процессе прохождения практики необходимо постоянно обращаться к лингвистическим словарям и справочникам. Из всех типов словарей наиболее необходимым для

студентов является двуязычный переводной словарь – англо-русский и русско-английский (Англо-русский словарь под ред. В. К. Мюллера., Русско-английский словарь под ред. А. И. Смирницкого. Крайне полезны толковые «англо-английские» словари. Все современные словари имеют электронные варианты. Они существуют как в off-line версиях на компакт-дисках, так и в режиме on-line. Вот некоторые адреса:

- <http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp> – сайт электронного словаря LINGVO.
- <http://www.polyglosso.com/links.htm> – сайт, содержащий много ссылок, в том числе на словари Oxford, Cambridge, Webster's, Macmillan, Encarta, Collins, Longman.

Методические рекомендации для организации самостоятельной работы студентов

Целями и задачами самостоятельной работы студентов в рамках практики по «Домашнему чтению» являются:

- развитие умений говорения, чтения и письма в соответствии с целями, задачами, ситуацией общения в рамках изучаемой темы;
- совершенствование навыков интерпретировать содержание литературных текстов;
- развитие способности осознавать коммуникативно-эстетические возможности изучаемого языка на основе знакомства с литературными произведениями стран изучаемого языка;
- формирования готовности студентов к поиску, обработке и применению информации для решения профессиональных задач;
- развитие познавательных способностей и активности студентов, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- выработка навыков эффективной самостоятельной профессиональной деятельности.
- развитие умений и навыков рациональной работы с текстом;
- развитие умения пользоваться словарями и грамматическими справочниками;
- организация своевременного и многократного повторения через некоторые промежутки времени с целью предотвращения забывания изученного материала.

Контроль результатов самостоятельной работы студентов осуществляется в письменной, устной или смешанной форме, с представлением результата деятельности. В качестве форм и методов контроля могут быть использованы творческие выступления, тестирование, отчеты, контрольные работы, защита творческих заданий и др. Контроль самостоятельной работы проходит в рамках времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине.

Критерии оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента:

- уровень усвоения студентом учебного материала;
- сформированность общих и специальных компетенций;
- обоснованность, фонетическая, лексическая и грамматическая правильность;
- четкость изложения ответа;
- оформление материала в соответствии с предложенными требованиями.

3 и 6 семестры

Методические рекомендации для преподавателей

Методические рекомендации по прохождению практики по домашнему чтению предназначены для студентов направления 44.03.01 «Педагогическое образование». Основная цель – помочь студентам с различным уровнем знаний оптимальным образом организо-

вать практикум по домашнему чтению, расширить активный словарь, развить речевые навыки и обеспечить возможности аудиторной и самостоятельной работы.

Работа с иноязычным художественным текстом строится с учётом чередования работы с текстом на консультации и самостоятельной работы дома. Работа на консультации с руководителем в аудитории предполагает контроль самостоятельной работы с целью проверить понимание прочитанного, развить ряд навыков и умений, сформированных ранее на занятиях по практике устной и письменной речи, и обеспечить формирование навыков комментирования текста. Самостоятельная работа с текстом сопровождается системой упражнений, способствующих более полному и глубокому пониманию текста, развитию умений чтения и говорения, стимулированию творческой мыслительной деятельности обучающихся.

Предлагаемая методика работы с иноязычным художественным текстом во время практики по домашнему чтению включает следующие **этапы**:

1. Vocabulary Work – предтекстовая и послетекстовая работа с лексикой, направленная на обогащение словарного запаса, как активного, так и пассивного, а также на развитие продуктивных и рецептивных лексических навыков; работа с изучаемым грамматическим материалом или структурами, представляющими трудность для обучающихся, направленная на повторение пройденного материала и закрепление приобретенных грамматических навыков в речи.

2. Speaking – послетекстовая работа, направленная на развитие умений монологического высказывания и навыков литературоведческого анализа текста. Она выстраивается таким образом, чтобы студенты, с одной стороны, полнее усваивали лексический и грамматический материал произведения, а с другой стороны, получали возможность практического применения проработанного материала при обсуждении текста.

Контроль понимания общего содержания, прочитанного направлен на более полное осмысление информации, заложенной в тексте, осуществляется в форме вопросов и ответов, верных и неверных утверждений. Понятое содержание послужит базой для построения бесед, сообщений, моделирования ситуативно-обусловленных речевых актов, высказывания суждений, выражения отношений и т.п. Возможны такие задания, как озаглавить главные смысловые части текста, перевести краткий отрывок, составить план текста в виде вопросов либо тезисов, которые послужат кратким пересказом главного содержания текста.

Контроль понимания важных деталей текста и его оценка осуществляется в беседе по прочитанному. Упражнения для организации беседы по прочитанному представляют собой последовательную серию заданий, направленных на выяснение взаимоотношений действующих лиц, на вскрытие и оценку мотивов их поступков. Здесь возможны следующие задания: передать содержание отдельных эпизодов из текста, охарактеризовать время, место и обстоятельства действия; прокомментировать событие, эпизод или поступок, содержащийся в тексте, дать развернутую оценку поступкам героев; рассказать о впечатлениях от прочитанного.

Пересказ содержания текста может осуществляться либо на основе плана, составленного дома, либо ключевых слов, написанных студентами на доске. Пересказ может осуществляться либо в детальной, либо в краткой форме - Summary.

Следующий этап включает в себя творческое обсуждение прочитанного. Работа проводится в форме дискуссии по тексту, группового обсуждения проблемных вопросов или высказывания субъективного (положительного или отрицательного) отношения говорящего к прочитанному.

Студентам предлагаются задания, направленные на обучение умению характеризовать действующих лиц на основании их поведения и поступков; выяснять причины такого по-

ведения; определять личное отношение к персонажам сказки, событиям, обсуждать взаимоотношения героев с высказыванием оценочных суждений.

При обсуждении проблемы и идеи текста студенты могут выходить за рамки сюжета, соотнося его события со своим жизненным опытом и системой морально-этических установок и ценностей. В таких случаях рекомендуется сначала высказываться студентам с более слабой языковой подготовкой, что позволит более сильным студентам дополнить их и тем самым включить в беседу всех обучаемых.

В качестве послетекстовой работы возможно выполнение анализа текста, творческих заданий, содержащих элементы неожиданного, необычного, удивительного в форме задания пересказать текст либо от лица разных персонажей, либо с изменением времени или места повествования; попытаться представить поведение героев в изменившихся обстоятельствах, например, несколько лет спустя; представить, что бы стало с героями, если бы что-то не произошло; проинтервьюировать персонажей, как если бы была возможность с ними встретиться, написать письмо герою; придумать альтернативную концовку, альтернативное название. Рекомендуется проводить практические занятия на завершающем этапе в форме дебатов.

Такие задания дают толчок непосредственному интересу, который становится мотивом-стимулом, помогающим управлять познавательной деятельностью обучаемых. Они предусматривают решение какой-либо проблемной задачи. В этом случае студенты сравнивают, группируют, сопоставляют факты. Такая работа требует активного поиска и творческой работы. При выполнении подобных заданий совершенствуются навыки чтения, формируется умение ориентироваться в тексте, теряется искусственность ситуации, приобретает естественность, которая приносит удовлетворение при чтении. Помимо этого, такие задания имеют ярко выраженное воспитательное значение: студенты дают этическую оценку поступкам героев, задумываются над причинами их поступков, делают вывод, следует ли им подражать.

Проверить качество усвоения материала позволят вопросы и контрольные задания, которые даны в каждом разделе учебно-методического комплекса.

Методические рекомендации для студентов по работе над текстом во время практики

Для *прохождения практики* по домашнему чтению необходимо использовать: (1) собственно текст художественного произведения (обязательно иметь текст при себе на консультации по домашнему чтению для цитирования, уточнения непонятных либо сложных мест, выполнения других заданий преподавателя), (2) учебно-методические материалы с комментариями и заданиями к данному произведению, (3) англо-русский словарь, напр. электронный словарь ABBYY Lingvo).

Работа над текстом по домашнему чтению осуществляется в несколько этапов.

1. Чтение обозначенного текста (отрывка) как процесс получения информации из текста.
2. Работа с лексическими единицами, направленная на обогащение словарного запаса, как активного, так и пассивного, а также на развитие продуктивных и рецептивных лексических навыков. Работу над словарём, выделенным в качестве обязательного для усвоения на первом курсе, рекомендуется проводить в большей степени в письменной форме. Рекомендуемые виды работ – выписывание новых слов и словосочетаний, анализ лексико-грамматических трудностей текста, употребления выделенных слов в тексте, активизация нового лексического материала – составление своих предложений и ситуаций с активным словарём; перевод, парафраз (лексический и грамматический).

3. Контроль понимания информации, заложенной в тексте: контроль понимания общего содержания, проверка понимания отдельных существенных деталей.
4. Пересказ (по плану, по ключевым словам), доклад, сообщение.
5. Написание проверочных письменных работ.
6. Творческое обсуждение содержания и оценка прочитанного. Рекомендуется проведение следующих видов работ: обсуждение сюжета, главных персонажей, основных проблем и идеи текста.

Чтобы понимать и переводить иноязычный текст, необходимо в первую очередь научиться выделять и понимать содержание на уровне текста, абзаца и предложения, а также дифференцировать основную и второстепенную информацию.

Для этой цели выделяются элементы, в которых заключена основная смысловая информация текста. Они называются «ключевыми фрагментами» (слово, словосочетание, предложение, группа предложений). Каждый абзац имеет ключевое предложение – «абзацную фразу», если их объединить, то можно получить основное содержание текста. Другие предложения текста представляют собой способ логического развития мысли в абзаце.

Существуют следующие формы передачи информации: сообщение, описание, повествование и рассуждение. Так, ядро самого простого типа информации – сообщения – составляют ответы на следующие вопросы: «кто», «что», «когда», «где», «как», «почему».

Прочтите текст в первый раз и попытайтесь его понять, не используя никаких словарей и не обращаясь к комментарию (ознакомительное чтение).

Просмотрите задания к тексту и познакомьтесь с той лексикой, которую Вам необходимо освоить. Прочтите текст во второй раз, параллельно выписывая новые слова и выражения в специальный словарь по домашнему чтению. При необходимости выписывайте транскрипцию слов в отдельный столбик рядом с переводом слова.

После второго прочтения выполняйте задания к тексту. Вы должны перевести лексические единицы на русский язык, найти предложения из текста, где они употребляются, либо кратко (2-3 предложения) пересказать ситуацию, в которой они используются. Затем следует перевести предложения, содержащие изучаемые лексические единицы, на английский язык. Перевод выполняется полностью письменно. Чтобы успешно выполнить данное задание, пользуйтесь словарём, однако старайтесь максимально справляться своими силами.

При подготовке выразительного чтения указанного отрывка или отрывков студенты должны опираться на уже полученные в курсе практической фонетики знания о правилах интонирования английской речи и существующих в ней интонационных рисунках. Особое внимание необходимо уделять чтению и проработке сложных с фонетической точки зрения слов и фразовых единств, при необходимости делая пометы и составляя интонационный рисунок отдельных частей отрывка.

При выполнении упражнений на говорение подготовьте небольшие, но детализированные ответы с использованием новой лексики. При необходимости прибегните к поисковому чтению, чтобы проверить себя. Не забывайте использовать вводные фразы согласия либо опровержения.

Некоторые задания данной части требуют обобщения информации и фактов о героях и событиях, представленных в разных частях текста. Прежде чем отвечать на эти вопросы, еще раз внимательно просмотрите текст и выберите в нем необходимую для ответа информацию, выпишите ключевые слова, при желании набросайте краткий план ответа.

Пересказ текста – это воспроизведение его содержания, и оно дается намного легче, если основано не просто на механическом заучивании, а на понимании основной идеи и ведущих сюжетных линий.

Прочтите или прослушайте текст, мысленно прослеживая логику изложенных в нем событий. Если текст содержит рассуждение – то постарайтесь взглянуть на него глазами автора, понять его точку зрения.

Запомните имена основных действующих лиц. Определите для себя несколько ключевых моментов, от которых зависит развитие сюжета. Пусть они станут для вас «опорными точками» пересказа. Мысленно «пройдите» фабулу от завязки к эпилогу и убедитесь, что вам все понятно.

Для подготовки пересказа текста (1) найдите в тексте и выпишите основные ключевые слова и выражения, (2) расположите факты и события в логической последовательности, (3) письменно изложите содержание текста с опорой на ключевые слова и выражения.

Прежде, чем записывать пересказ текста или проговаривать его вслух, изложите его в уме для самого себя. При этом обращайтесь внимание на те моменты, которые вызывают затруднения и мешают свободному течению мысли. Найдите их в оригинальном тексте и заново перечитайте. Перестраивайте длинные фразы и разбивайте их на более короткие, которые проще для восприятия. Это не ошибка, а демонстрация вашего умения работать с текстом и адаптировать его.

Для того чтобы пересказать текст, часто приходится его трансформировать: отсечь или объединить некоторые части текста, произвести синонимическую замену некоторых выражений или слов, вызывающих у вас сомнения, более знакомыми клише и оборотами; реконструировать порядок следования смысловых звеньев; сделать собственные выводы, умозаключения. Эти трансформации свидетельствуют о том, что вы понимаете текст, ведь главное в пересказе – это не зазубривание, а понимание содержания текста, и, излагая его своими словами, вы демонстрируете это наилучшим образом.

Избегайте соблазна строить иноязычный текст по правилам русской стилистики. Не забывайте, что порядок слов, согласование времен и формы глагола – это ключевые и наиболее опасные точки, при воспроизведении которых нужно быть особенно внимательным. Прямую речь необходимо заменить косвенной.

При ответе не стремитесь как можно более подробно, слово в слово пересказать текст рассказа. Лучше постарайтесь обобщить и структурировать материал, расположить факты и примеры в удобном для вас и соответствующем содержанию вопроса порядке. Обязательно используйте новую лексику рассказа. Не стесняйтесь высказывать собственное мнение, проводить параллели с современной действительностью, приводить примеры из собственного опыта или других художественных произведений.

На начальном этапе работы определенную трудность у студентов вызывает задание предельно кратко пересказать текст от лица какого-либо героя, даже не главного, а лишь косвенно упомянутого в тексте. К этому заданию необходимо подходить предельно творчески, активизируя свое воображение. Обязательно продумывайте свое выступление. При каких обстоятельствах, кому, когда, где мог этот персонаж рассказать эту историю? На какие факты и детали он обратил бы внимание? Какие слова и выражения использовал? С какой интонацией говорил бы?

Чтобы чтение на английском языке приносило наибольшую пользу, необходимо:

Читать систематически, ежедневно, хотя бы понемногу. Это обеспечит регулярное погружение в атмосферу языка.

1. В англо-русском словаре отыскивать лишь те слова, которые совершенно необходимы для понимания основного смысла английского текста или те слова, что очень часто встречаются в нем.
2. Новые встретившиеся слова выписывать в тетрадь для запоминания.
3. При чтении нельзя оставлять непонятым ни одного абзаца. Именно абзаца в целом, а не отдельного слова. Если его содержание не совсем ясно, следует прочитать его несколько раз, часто этого бывает достаточно для улавливания смысла в читаемой английской книге.
4. Главным фактором успешного обучения при изучении иностранного языка является эмоциональная составляющая, положительное отношение к рабочему материалу. Это означает, что изучать язык нужно с удовольствием, с желанием.
5. Недостаточно просто заучивать лексику и грамматику, это – всего лишь база, на основе которой происходит обучение речи, умению говорить и писать, понимать прочитанное, воспринимать речь на слух. Необходимо как можно больше практики именно в речи. The proof of the pudding is in the eating! – все проверяется на практике. Используйте любую возможность попрактиковаться и не ограничивайтесь учебником в домашней работе. Технический прогресс сделал общедоступными музыку, фильмы, радио, телевидение на изучаемых языках – языковая среда стала значительно ближе.
6. Изучение языка требует СИСТЕМЫ упорной работы и активной позиции изучающего язык. Материал курса подается поступательно, каждый новый раздел опирается на предыдущие, часто вытекает из них. Пропуски занятий, неполное выполнение домашних заданий приводят к пробелам в знаниях, которые, накапливаясь, сводят на нет все ваши усилия.
7. Не сдавайтесь, когда что-то получается хуже, чем у других, не с первого или даже не со второго раза.

В процессе прохождения практики необходимо постоянно обращаться к лингвистическим словарям и справочникам. Из всех типов словарей наиболее необходимым для студентов является двуязычный переводной словарь – англо-русский и русско-английский (Англо-русский словарь под ред. В. К. Мюллера., Русско-английский словарь под ред. А. И. Смирницкого. Крайне полезны толковые «англо-английские» словари. Все современные словари имеют электронные варианты. Они существуют как в off-line версиях на компакт-дисках, так и в режиме on-line. Вот некоторые адреса:

- <http://www.lingvo.ru/lingvo/index.asp> – сайт электронного словаря LINGVO.
- <http://www.polyglosso.com/links.htm> – сайт, содержащий много ссылок, в том числе на словари Oxford, Cambridge, Webster's, Macmillan, Encarta, Collins, Longman.

Студенты 4 курса предоставляют отчет по учебной практике и итоговое эссе. Для оценивания результатов прохождения практики применяется ряд критериев оценивания (см. 5.2).

Методические рекомендации для организации самостоятельной работы студентов

Целями и задачами самостоятельной работы студентов в рамках учебной практики являются:

- развитие умений говорения, чтения и письма в соответствии с целями, задачами, ситуацией общения в рамках изучаемой темы;
- совершенствование навыков интерпретировать содержание литературных текстов;
- развитие способности осознавать коммуникативно-эстетические возможности изучаемого языка.

мого языка на основе знакомства с литературными произведениями стран изучаемого языка;

- формирования готовности студентов к поиску, обработке и применению информации для решения профессиональных задач;
- развитие познавательных способностей и активности студентов, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- выработка навыков эффективной самостоятельной профессиональной деятельности.
- развитие умений и навыков рациональной работы с текстом;
- развитие умения пользоваться словарями и грамматическими справочниками;
- организация своевременного и многократного повторения через некоторые промежутки времени с целью предотвращения забывания изученного материала.

Контроль результатов самостоятельной работы студентов осуществляется в письменной, устной или смешанной форме, с представлением результата деятельности. В качестве форм и методов контроля могут быть использованы творческие выступления, тестирование, отчеты, контрольные работы, защита творческих заданий и др. Контроль самостоятельной работы проходит в рамках времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине.

Критерии оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента:

- уровень усвоения студентом учебного материала;
- сформированность общих и специальных компетенций;
- обоснованность, фонетическая, лексическая и грамматическая правильность;
- четкость изложения ответа;
- оформление материала в соответствии с предложенными требованиями.

4 ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

2 семестр:

Для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения ООП в результате прохождения практики необходимы следующие документы:

1. Отчет по учебной практике. В отчет должны быть включены: план прохождения практики (приложение А) и индивидуальное задание (приложение В).

2. Портфолио.

3 и 6 семестры:

Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе прохождения практики. Формой промежуточной аттестации по практике является зачёт.

Для допуска к зачету студент должен представить:

1. Тетради с выполненными заданиями (лексико-грамматические упражнения, диалоги, ситуации) за весь период практики;
2. Список слов объемом не менее 150 слов или выражений, по собственному выбору.
3. Итоговое эссе по произведению

После окончания чтения каждой книги проводится устный зачет, включающий в себя беседу без подготовки по содержанию изученного материала по домашнему чтению.

К зачету допускаются студенты, не имеющие задолженностей по текущему контролю.

Студент может быть освобожден от какого-либо вопроса на зачете по усмотрению ведущего преподавателя, если работа в течение семестра оценена на «5» и итоговое эссе оценено положительно.

Для получения зачета студент должен продемонстрировать знание изученного грамматического материала, активной лексики уроков, умение высказываться по изученной тематике (неподготовленная речь), используя лексические единицы из индивидуального словаря.

Примерные вопросы к зачету:

1. Speak on the character you liked most of all in all the stories and say why you liked him.
2. Speak on the character you liked least of all in all the stories. Say why you disliked him.
3. Describe the episodes from the book that you could call: (a) the most touching; (b) the saddest; (c) the most exciting; (d) the most beautiful; (e) the funniest.
4. Say what impression the book has made on you. What did you like or dislike about it? Give reasons.
5. Tell 5 things you learned while reading the book.
6. Compare and contrast two characters in the story.
7. Tell about your favourite part of the book. Why did you like it?

Для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения ООП в результате прохождения практики необходимы следующие документы:

1. Отчет по учебной практике. В отчет должны быть включены: план прохождения практики (приложение А) и индивидуальное задание (приложение В).
2. Итоговое эссе

5 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА

5.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций

Код и наименование компетенции по ФГОС	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Шкала оценивания			
		«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
		«зачтено»			«не зачтено»
УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих пра-	Знать: требования к выполнению заданий, способы представления и описания результатов чтения текстов	Задания выполнены в полном объеме, устный ответ полный, соответствует указанным требованиям	Задания выполнены в полном объеме, в устном ответе не более одного недочета, в целом соответствует указанным требованиям	Задания выполнены частично, устный ответ неполный, в целом соответствует указанным требованиям	Задания выполнены частично или не выполнены, устный ответ отсутствует или не соответствует указанным требованиям
	Уметь: декомпозиро-	Отчет/портфол	Отчет/портфол	Отчет/портфолио	Отчет/портфолио

вовых норм, имеющих-ся ресурсов и ограничений	вать цель как совокупность взаимосвязанных задач, выбирать оптимальные способы их решения, в соответствии с нормами и имеющимися ресурсами и ограничениями	ио (письменные задания) отражает выполненную работу, ведется регулярно	ио (письменные задания) отражает выполненную работу, ведется достаточно регулярно	(письменные задания) ведется не регулярно	(письменные задания) не отражает выполненную работу или не ведется
	Владеть: приемами использования оптимальных способов решения задач в рамках поставленной цели	Составленные списки лексики оптимальны для организации работы с текстом	Составленные списки лексики приемлемы для организации работы с текстом	Составленные списки лексики случайны, но могут быть использованы для организации работы с текстом	Списки лексики отсутствуют или непригодны для организации работы с текстом
ОПК-8 Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	Знать закономерности взаимодействия с языковым партнером в педагогической деятельности	В построении вопросов, высказывания учитывается партнер в педагогической деятельности	В построении вопросов, высказывания почти всегда учитывается партнер в педагогической деятельности	В построении вопросов, высказывания не всегда учитывается партнер в педагогической деятельности	В построении вопросов, высказывания не учитывается партнер в педагогической деятельности
	Уметь проектировать и осуществлять дидактическую речь	Построение вопросов, обращенность речи дидактически корректны	Построение вопросов, обращенность речи дидактически в целом корректны	Построение вопросов корректно, обращенность речи не наблюдается	Построение вопросов, обращенность речи дидактически некорректны
	Владеть	Речь стили-	Речь в це-	Допускаются	Речь стилисти-

	способами организации дидактической речи на основе знаний о стилях речи	стихически корректна	лом стилистически корректна	отступления от нейтрального / дидактического стиля речи	чески некорректна
ПК-2: Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ начального, основного общего и среднего общего образования.	Знать нормы осуществления речевой деятельности (аудирования, говорения, чтения, письма) в соответствии с целями, задачами, ситуацией общения в рамках определенной сферы деятельности средствами изучаемого языка.	Краткое изложение прочитанного и характеристика персонажей фонетически, лексически и грамматически корректно оформлены	При изложении прочитанного и характеристике персонажей наблюдается не более 5 фонетических, лексических и/или грамматических ошибок	При изложении прочитанного и характеристике персонажей наблюдается не более 8 фонетических, лексических и/или грамматических ошибок	При изложении прочитанного и характеристике персонажей наблюдается большое количество фонетических, лексических и/или грамматических ошибок

Оценочное средство: Ролевая игра
Параметры оценочного средства

Тема	Наименование темы
Предел длительности контроля	40 – 50 мин.
Критерии оценки:	
Владение лексикой по теме	5 – 4 – 3 – 2 балл(а)
Владение грамматическим материалом по теме	5 – 4 – 3 – 2 балл(а)
Взаимодействие с партнером, культура речи, коммуникабельность	5 – 4 – 3 – 2 балл(а)
Использование опор в игре	1-2 балл(а)
Достижение игровых целей (соответствие роли)	1-2 балл(а)
Максимальная оценка:	19 баллов
Итоговая оценка:	
Оценка «5» или при рейтинговой системе 17-19 баллов	

Оценка «4» или при рейтинговой системе 14-16 баллов
Оценка «3» или при рейтинговой системе 9-13 баллов
Оценка «2» или при рейтинговой системе 8 баллов

Оценочное средство: Дискуссия
Параметры оценочного средства

Тема	Наименование темы
Предел длительности контроля	40 – 50 мин.
Критерии оценки:	
Владение лексикой по теме	5 – 4 – 3 – 2 балл(а)
Владение грамматическим материалом по теме	5 – 4 – 3 – 2 балл(а)
Владение методами аргументации, культура речи, коммуникативность	5 – 4 – 3 – 2 балл(а)
Использование опор в дискуссии	1-2 балл(а)
Достижение игровых целей (соответствие роли)	1-2 балл(а)
Максимальная оценка:	19 баллов
Итоговая оценка:	
Оценка «5» или при рейтинговой системе 17-19 баллов	
Оценка «4» или при рейтинговой системе 14-16 баллов	
Оценка «3» или при рейтинговой системе 9-13 баллов	
Оценка «2» или при рейтинговой системе 8 баллов	

Оценочное средство «Творческое задание»
Параметры оценочного средства

Тема:	Наименование темы
Предел длительности контроля	5 – 7 мин выступление + ответы на вопросы.
Критерии оценки выполнения творческого задания:	
Владение языковой компетенцией (лексическое и структурное разнообразие, фонетическое оформление речи)	5 – 4 – 3 – 2 балл(а)
Связность, аргументированность высказывания	3 – 2 – 1 балл(а)
Использование демонстрационного материала	3 – 2 – 1 балл(а)
Оригинальность замысла, креативность	3 – 2 – 1 балл(а)
Качество ответов на вопросы	3 – 2 – 1 балл(а)
Свободное владение материалом	3 – 2 – 1 балл(а)
Максимальная оценка:	20 баллов
Оценка «5» или при рейтинговой системе 18-20 баллов	
Оценка «4» или при рейтинговой системе 15-17 баллов	
Оценка «3» или при рейтинговой системе 10-14 баллов	
Оценка «2» или при рейтинговой системе 7-9 баллов	

Критерии оценки портфолио студента по домашнему чтению

Критерии	Показатели			
Соблюдение требований к структуре портфолио		Соблюдены полностью 2 балла	Соблюдены частично 1 балл	Не соблюдены 0 баллов

Содержание	Полнота (наличие требуемых заданий)	Готов в полном объеме 2 балла	Готов частично 1 балл	Не готов 0 баллов
------------	---	-------------------------------------	--------------------------	----------------------

Шкала оценивания

8 – 4 баллов – рекомендовать

0 – баллов – не рекомендовать

Оценочное средство «Эссе» Параметры оценочного средства

Коммуникативная компетенция и организация			
Аспект 1. Содержание эссе соответствует заданию	0	1	2
Аспект 2 Стилизовое оформление и воздействие на читателя (адресата) соответствует заданию	0	1	2
Аспект 3 Структурное оформление соответствует заданию (в наличии имеются все элементы, присущие данному типу задания)	0	1	2
Аспект 4 Информация в высказывании представлена четко и логично. Используются разнообразные и контекстуально уместные средства логической связи	0	1	2
Аспект 5 Соблюдено деление на абзацы, присущее данному типу задания	0	1	2
Языковая компетенция.			
Аспект 1. Грамматика соответствует уровню В-2/С-1. Грамматические ошибки отсутствуют.	0	1	2
Аспект 2 Синтаксис соответствует уровню В-2/С-1. Синтаксические ошибки отсутствуют.	0	1	2
Аспект 3 Лексика соответствует уровню В-2/С-1. Лексические ошибки отсутствуют.	0	1	2
Аспект 4 Орфография соответствует уровню В-2/С-1. Орфографические ошибки отсутствуют	0	1	2
Аспект 5 Пунктуация соответствует уровню В-2/С-1. Пунктуационные ошибки отсутствуют	0	1	2

Каждый аспект оценивается от 0 до 2 баллов. 2 балла – ошибки по данному аспекту отсутствуют или имеется одна незначительная ошибка, не мешающая пониманию высказывания. 1 балл – имеется 2-4 (не более 4) ошибок по данному аспекту, не затрудняющие понимание текста. 0 баллов – количество ошибок по данному аспекту превышает 4. Уровень языковой компетенции по аспекту не соответствует уровню **С-1**. Максимум 20 баллов.

Оценка «отлично» 17-20 баллов

Оценка «хорошо» 13 - 16 баллов

Оценка «удовлетворительно» 12 – 9 баллов

Оценка «неудовлетворительно» <8 баллов

5.2 Промежуточная аттестация студентов по практике

2 семестр

Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе прохождения практики. Формой промежуточной аттестации по практике является зачёт в 2 семестре.

Для оценивания результатов освоения дисциплины применяется следующие критерии оценивания.

К зачету допускаются студенты, не имеющие задолженностей по текущему, рубежному и итоговому контролю. Студенты получают зачет автоматически, если в течение семестра ими выполнены задания в объеме, предусмотренном программой практики.

Оценка **«зачтено»** выставляется студенту, если:

- портфолио сформировано более чем на 60%;
- студент успешно проходит собеседование с преподавателем по прочитанным текстам, может обосновать свои суждения;
- успешно осуществляет перевод предложений с русского языка на английский с использованием изученных лексических единиц и активного грамматического материала.

Оценка **«не зачтено»** выставляется студенту, если:

- портфолио сформировано менее чем на 60%;
- студент обнаруживает незнание содержания текстов, не проходит собеседование с преподавателем;
- не может осуществить перевод предложений с русского языка на английский с использованием изученных лексических единиц и активного грамматического материала.

Примерные вопросы к собеседованию

1. Speak on the character you liked most of all and say why you liked him.
2. Speak on the character you liked least of all. Say why you disliked him.
3. Describe the episodes from the story that you could call: (a) the most touching; (b) the saddest; (c) the most exciting; (d) the funniest.
4. Say what impression the story has made on you. What did you like or dislike about it? Give reasons.
5. Name 5 things you learned while reading the story.
6. Compare and contrast two characters in the story.
7. Tell about your favourite part of the story. Why did you like it?

Примерная карточка на перевод:

1. Постоянно испытывать недостаток в деньгах – уничительно.
2. Хорошенько подумай, перед тем как предавать эти документы гласности.
3. Даже если бы сказал ей тогда правду, это вряд ли бы ее могло успокоить.
4. С какой стати я должна жертвовать своей репутацией ради еприхотей?
5. Поломав голову, он решил делать деньги, торгуя отреставрированной мебелью.
6. То, что они залезли в долги – невероятно! Возможно, они были загнаны в угол.

3 и 6 семестры

Критерии оценивания на зачете

К зачету допускаются студенты, не имеющие задолженностей по текущему, рубежному и итоговому контролю. Студенты получают зачет автоматически, если в течение семестра ими выполнены задания в объеме, предусмотренном программой практики.

Оценка **«зачтено»** выставляется студенту, если:

- студент успешно проходит собеседование с преподавателем по прочитанным текстам, может обосновать свои суждения;

- итоговое эссе оценивается положительно

Оценка **«не зачтено»** выставляется студенту, если:

- студент обнаруживает незнание содержания текстов, не проходит собеседование с преподавателем;
- итоговое эссе оценивается неудовлетворительно или не предоставлено.

Примерные вопросы к устному собеседованию на зачете

1. Speak on the character you liked most of all and say why you liked him.
2. Speak on the character you liked least of all. Say why you disliked him.
3. Describe the episodes from the story that you could call: (a) the most touching; (b) the saddest; (c) the most exciting; (d) the funniest.
4. Say what impression the story has made on you. What did you like or dislike about it? Give reasons.
5. Name 5 things you learned while reading the story.
6. Compare and contrast two characters in the story.
7. Tell about your favourite part of the story. Why did you like it?

Примерные темы эссе к зачету

1. The fears you had as a child
2. The person who had the greatest influence on you when you were a teenager
3. The political situation or event in your country that had some influence on your life
4. Belonging to a Teenage gang – pros and cons
5. The person who helped you at some moment of your life
6. Something you did that you are proud of
7. Bulling at school – how can it be prevented?

5.3 Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенции в процессе прохождения практики

2 семестр

Образцы индивидуальных заданий Блок 1

Образец карточек на транскрибирование слов

“The Happy Prince”

Card 1

1. Transcribe the following words:

sapphires	sword
scarlet	curtsey
coquette	ebony
alas	beads
garret	furnace
cataract	pomegranate
frown	councilor

Образец карточек на интонирование и чтение предложений

“The Happy Prince”

Card 1

1. Intone these sentences, read them.

- a. His friends had gone away to Egypt six weeks before, but he had stayed behind, for he was in love with the most beautiful Reed.
- b. "Thank you, little Swallow," said the Prince.
- c. "Why are you weeping then?" asked the Swallow; "you have quite drenched me."
- d. "How wonderful the stars are," he said to her, "and how wonderful is the power of love!"

Образец дополнительного словаря лексических единиц
“The Happy Prince”

Learn the following words.

domestic, curtesy, dreadful, to twitter, messenger, to wither, to dart down, crumbs, beggar, to coo

Образец грамматической карточки
“The Happy Prince”

Card 1

Comment on the usage of the following modal words:

1. Why can't you be like the Happy Prince?
2. I must look for a good chimney-pot.
3. I cannot choose but weep.
4. I must be getting better.
5. “You mustn't lie here”, shouted the watchman.

Оценочное средство: Диктант-перевод

Unit 1

Dictation - translation

Translate the following expressions into English.

- 1) в любом случае; 2) утешить кого-либо; 3) завоевать репутацию; 4) иметь что-то общее; 5) сопровождать кого-либо; 6) пожертвовать чем-либо; 6) расцвести; 7) быть дорогим кому-то; 8) осмелиться сделать что-то; 9) не сомкнуть глаз; 10) в ответ; 11) расплакаться; 12) возмущаться; 13) попрощаться; 14) прилагать усилия; 15) иметь влияние на кого-то; 16) высмеивать; 17) презирать; 18) делать комплименты; 19) развлекать кого-либо; 20) быть очарованным.

Unit 2

Dictation-translation-1

1. Мягко говоря, он не любит девушек, требующих невозможного.
2. Зная, что нам лучше не ходить вокруг да около, мы сразу перешли к делу.
3. Девушка, только что флиртовавшая с твоим братом, куда-то ушла.
4. Приятно иметь дело с людьми, находящимися в хорошем настроении.
5. Ее глаза ничего не видели, т.к. были наполнены слезами.
6. Он упорно трудился, стараясь заслужить хорошую репутацию.
7. К сожалению, соловей, пожертвовавший собой, не сделал студента счастливым.
8. Она смотрела на него с восхищением, как будто была влюблена.
9. Находясь в доме Элен, я сделал все возможное, чтобы ее успокоить.
10. Разговаривая с ними, я понял, что у них нет ничего общего.
11. Его привычка беспокоиться по пустякам удивила.

Оценочное средство: Тест

Unit 1

Test

I. Give the four forms of the verbs: To weep, to fling, to slip, to lie, to creep, to steal, to fling, to slay, to kneel.

II. Insert articles where necessary.

1. If I bring her ___ red rose, she will dance with me till ___ dawn.
2. ___ Generosity is ___ essence of ___ friendship.
3. After ___ seven years were over, he returned to his castle.
4. I hope there will be ___ change in ___ weather
5. Every afternoon, when ___ school was over, ___ children played with ___ Giant.
6. Underneath it stood ___ little boy he had loved.
7. I know nothing about ___ feelings of ___ parents.
8. Let me tell you ___ story. – Is ___ story about me?
9. ___ Little Hans had ___ great many friends, but ___ most devoted friend was ___ Miller.
10. What ___ disobedient children!

III. Paraphrase the sentences using synonyms.

1. His courtiers had all said good night to their King.
2. The couriers were surprised, as they thought that the young King must be joking.
3. The Princess was beautiful and everybody was pleased.
4. The trees were happy when they saw the children and they opened into blossoms.
5. Somebody burst out laughing.
6. When the children saw the Giant, they were frightened and ran away.
7. They couldn't sleep all night because of the storm.
8. Suddenly the Rocket began crying.
9. The Giant wished to see the tiny child very much, he missed him badly.
10. The Miller suggested his giving Little Hans a wheelbarrow. He advised him to calm down.

IV. Translate the sentences into English.

1. Ему ничего не оставалось, как только броситься на траву и расплакаться.
2. Студент отказался от любви и вернулся к философии. Должно быть, он не был подлинно любящим человеком.
3. Студент полагал, что Соловей, вряд ли пожертвует собой ради других.
4. Не может быть, чтобы он так сильно страдал!
5. Пожалуй, лучше позволить детям играть в саду.
6. Возможно, великан сильно тосковал по ребёнку.
7. И как это он мог опуститься перед ним на колени?
8. И как это он мог быть таким эгоистичным?
9. Замечательная Ракета сказала, что Принц и Принцесса поженятся в тот самый день, когда её должны запустить.
10. Желанием солдат было продать его в рабство злому волшебнику.

Unit 2

Test

I. Give the four forms of the verbs.

To deal, to flee, to lean, to swear, to swing, to leap, to sew, to bear, to lie.

II. Paraphrase using Participles where possible.

1. There was a woman who started with all the advantages but she had no luck.
2. The children looked at her coldly as if they were finding fault with her.
3. As they lived in big house with a garden they looked down upon their neighbours.
4. She was gentle and anxious for her children as if she loved them.
5. As the mother had a small income she always racked her brains to get more money.
6. When the mother was asked they had to use Uncle's Oscar's car, she said they

were poor. 7. Paul stood in front of his rocking-horse; he was staring into its lowered face. 8. The boy would start on his ride as he hoped to get to the place where there was luck. 9. One day his mother and Uncle Oscar came into the room and saw that the boy was sitting on his rocking-horse, he was swaying. 10. Basset who had been wounded in the war shared the racing news with Paul.

III. A. Paraphrase using your active vocabulary.

1. She must have become his wife because of his money. 2. It isn't easy to stay level with your neighbours? 3. I'm grateful to you for help. 4. He must have done it without any explanation. 5. He achieved everything by hard work. 6. I'm sure they will run away secretly. 7. Do they agree to your proposal? 8. Helen always complains about everything I do. 9. He declared he had to think hard over the problem. 10. Have you prepared for the journey?

IV. Translate into English:

1. Предвидя кризис, он продал всё, что у него было. 2. Наверное, каждый чувствует себя неловко, когда на него смотрят свысока. 3. Мужчина, предавший огласке их отношения, должно быть недостойный человек. 4. Будучи решительной и настойчивой, миссис Муни всегда получала то, что хотела. 5. Даже если ей сделают предложение, она никогда не выйдет замуж по расчёту. 6. Она смотрит на людей свысока, как будто чувствует свое превосходство. 7. Мистеру Дорану пришлось жениться, т.к. он запутался. 8. Я слышал, как он утверждал это без всякой причины. 9. Сделав последние приготовления, они отправились в Москву. 10. Удивляет, что такая решительная женщина потворствовала их роману. 11. Её бесхитростность, не говоря уже о манерах, смущает. 12. Я не могу смотреть на неё свысока, хотя мне рассказали обо всех деталях этой интрижки. 13. Неужели она не обратила внимания на плачущего ребенка? 14. Имея маленький доход, эта решительная женщина ломала голову, стараясь найти что-нибудь, что может принести успех. 15. Она специально флиртует с другими, пытаясь привлечь его внимание.

Оценочное средство: Ролевая игра, дискуссия

2 семестр

1. Ролевая игра “Суд над Мельником”

Role 1: The Judge.

Role 2: Counsel for the prosecution

Role 3: Counsel for the defense

Role 4: Witness for the prosecution

Role 5: Witness for the defense

Role 6: Hugh the Miller

2. Групповая дискуссия “Selfishness” (Эгоизм)

Statements for discussion

1. Real friends should have everything in common.
2. Generosity is the essence of friendship.
3. Envy is a most terrible thing.
4. It's possible to get rid of selfishness.

3. Заключительная дискуссия “The fairy tale and the character you like / dislike most” (Ваш любимый / нелюбимый герой)

1. Speak on the Happy Prince. Say why you liked him.
2. What other characters you liked? Why?
3. What makes Hugh the Miller, the Professor's daughter, the Infanta so unpleasant to deal with?

3 и 6 семестры

Примерные темы докладов/устных монологических высказываний:

1. Information about the author and his books.
2. General characteristics of the period when the action takes place.
3. Give a character-sketch of: a) Soames; b) Old Jolyon; c) young Jolyon; d) June; e) Irene; f) James; g) Swithin.
4. Analyze an extract using the plan of analysis and active vocabulary.
5. Describe the episodes from the book that you could call: (a) the most touching; (b) the saddest; (c) the most exciting; (d) the most beautiful.
6. Retell a chapter as if you were Soames /Bosinney. Use the vocabulary.
7. Interview a character from the book. Write at least ten questions that will give the character the opportunity to discuss his thoughts and feelings about his role in the story. However, you choose to present your interview is up to you.
8. Say what impression the book has made on you. What did you like or dislike about it? Give reasons.
9. Tell 5 things you learned while reading the book.
10. Compare and contrast two characters in the story, e.g. June and Irene.
11. Tell about your favourite part of the book. Why did you like it?

Примерные вопросы для дискуссии, круглого стола:

- 1) 'It's a question - and this might sound nutty - of understanding it, of coming to a working accommodation with it, of respecting it, of not fearing it.' advises Mrs. de Roo. – (page 39)
- 2) 'Ackkk, a wonderful, miserable age. Not a boy, not a teenager. Impatience, but timidity too. Emotional incontinence.' (page 182) How apt did you find Madame Commelynck's description of what it is to be a thirteen-year-old boy? Does it suit Jason? How well does Mitchell capture a thirteen-year-old's voice?
- 3) 'How about an Outside You, suggested Upside-Down Me, who is your Inside You too?' (page 316) How different is the Jason on the inside from his outward personality? How does he change over the course of the novel?
- 4) The boys construct their own world based on an elaborate set of codes. Why is it so hard for Jason to fit into that world? What problems do other boys have to cope with?
- 5) What gives Jason the courage to stand up to Neal Brose and to overturn the entrenched code of not 'grassing'? How does it change his life?
- 6) How does Jason see the world outside Black Swan Green? What ideas and opinions does he have? Where do they come from?
- 7) 'His voice was poshish but not as posh as Mum's put-on posh' (page 133). How evident are class divisions in the novel? How important are they?
- 8) From early in the novel it is clear to the reader, although not so clear to Jason, that the Taylors' marriage is in trouble. How does Mitchell convey the disintegration of the relationship through Jason's narration?
- 9) How important is humour in the novel and how would you describe that humour?
- 10) 'Authors knit their sentences tight. It's their job.' (Page 265). How important are language and style in the novel, particularly in constructing Jason's character? How does the language of Jason's narrative change over the course of thirteen months?
- 11) Although the *Black Swan Green's* structure is considerably less complex than Mitchell's previous work it can almost be read as a set of inter-linked short stories rather than a straightforward linear narrative. How well did you feel this worked?

- 12) If you have read *Cloud Atlas* you will already have encountered Madame Crommelynck and Robert Frobisher. Why do you think Mitchell chose to introduce these particular characters into *Black Swan Green*?

Примеры творческих заданий:

1. Analyze the episode that impressed you most using the plan for analysis.
 1. Think of an alternate ending to the story.
 2. Act out the scene from chapter Spooks.
 3. Write a review of the book.
 4. Translate the sentences from Russian into English.
 5. Act out a dialogue from the part.
 6. Ask special questions. Ask your group-mates to answer your questions.
 7. Analyze an extract using the plan of analysis.
 8. Make up a vocabulary story.
 9. Retell the chapter as if you were Jason/his sister. Use the vocabulary.
 10. Characterize one of the boy/girls from the book.
 11. Fill in the gaps with suitable words and word combinations.
 12. Give the English equivalents of the following word-combinations
 13. Give a character-sketch of one of the main characters.
 14. Comment on Grammar phenomena.
 15. Make a list of adjectives to characterize the personages.

Пример теста:

1. Give the English for:

Претендент, тревога, грубый; оказывать давление; требовательный, умолять; беспокоить кого-то; задуматься; в защиту кого-то; собраться с духом; отдавать долг; заблудиться; оказаться где-то; подружиться; доверять кому-то; рисковать жизнью; бросать; бесполезно делать что-то; нарушать закон; быть приговоренным к смерти; посадить кого-то в тюрьму; обнаружить, выяснить что-то.

2. Give synonyms to the following expressions; make up sentences with them:

to beseech; exacting; humble; to chastise; coarse; dowdy; contender; to be made redundant from one's job; fickle; unmolested; ludicrous; prevail; girdle; to avert; to mock at; to don.

3. Give antonyms to the following expressions:

seedy; poky; reluctant; overt; in the vicinity of; to be unconscious; to fall out of favor; grudgingly; ponderous; to reward; malignant; permanent; to take up; to make debts; to wake up; to find the way; to buy; to find it easy to do something; to go slowly; to free somebody.

6 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ

1. Официальный сайт БГПУ;
2. Система электронного обучения ФГБОУ ВО «БГПУ»;
3. Интернет-тренажеры:
<http://www.study.ru>
<http://www.world-english.org>
<http://www.esl-lab.com>
<http://www.englishclub.com?learning-english-video>

7 ОРГАНИЗАЦИЯ ПРАКТИКИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ (при наличии)

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются адаптивные образовательные технологии в соответствии с условиями, изложенными в раздел «Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья» основной образовательной программы (использование специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь и т.п.) с учётом индивидуальных особенностей обучающихся.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья практика организуется с учётом рекомендаций медико-социальной экспертизы. При необходимости создаются специальные рабочие места в соответствии с характером имеющихся нарушений.

8 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ

2 СЕМЕСТР

1. Платонкина, О.И. Oscar Wilde's Fairy Tales: метод. рекомендации для студентов 2 курса факультета иностранных языков / О.И. Платонкина. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2004. – 80 с. (40 экз.)
2. Английские рассказы / Сост., предисл., коммент. И.К. Кочетковой. – М.: Высш. шк, 1993. – 95 с. (43 экз.)
3. Жукова, Т.С. Обучение комментированию текста на II курсе языкового факультета: метод. рекомендации / Т.С. Жукова. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2004. – 33 с.
4. Oscar Wilde The happy prince and other tales: [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.gutenberg.org/files/902/902-h/902-h.htm>; House of pomegranates. – Режим доступа: <http://www.gutenberg.org/files/873/873-h/873-h.htm>. – 29.03 2015.
5. Английские рассказы: [Электронный ресурс]. – Режим доступа – http://abc.vvsu.ru/Books/p_stories/page0001.asp. – 18.02 2015.

3 и 6 СЕМЕСТРЫ

1. Hillary Mantel “An Experiment in Love” – 250 p. – 25 экз.
2. Ian McEwan "Atonement" – 370 p. – 10 экз.
3. John Mitchell “Black Swan Green” – 230 p. – 15 экз.
4. Nick Hornby “About a Boy”. – 278 p. – 26 экз.
5. Esther Freud “The Sea House”. – 288 с – 15 экз.
6. John Galsworthy “The Man of Property” – 15 экз.

8.2 Базы данных и информационно-справочные системы

1. John Galsworthy “The Forsyte Saga” <https://www.gutenberg.org/files/2559/2559-h/2559-h.htm>
2. John Galsworthy “The Man of Property” <https://www.e-reading.club/book.php?book=79968>
3. Encyclopedia Britannica John Galsworthy <https://www.britannica.com/biography/John-Galsworthy#ref632705>
4. <https://www.amazon.com/Experiment-Love-Novel-Hilary-Mantel/dp/0312426879>

5. The strange and brilliant fiction of Hilary Mantel
<https://www.theguardian.com/books/2015/jan/17/-sp-hilary-mantel-profile-adaptation-wolf-hall>
6. Best of Hilary Mantel
https://www.goodreads.com/list/show/126048.Best_of_Hilary_Mantel
7. Reviews and links to other information on “*An Experiment in Love*” by Hilary Mantel
<http://www.complete-review.com/reviews/mantelh/anexinl.htm>

8.3 Электронно-библиотечные ресурсы

1. FreeeBooks - ProjectGutenberg <http://www.gutenberg.org/>
2. Classic Reader <http://www.classicreader.com/>
3. The Free Library <https://www.thefreelibrary.com/>
4. Bibliomania <http://www.bibliomania.com/>
5. Bartleby <https://www.bartleby.com/>
6. Page by page books <https://www.pagebypagebooks.com/>
7. ЭБС «Юрайт» <https://urait.ru>

9 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

В процессе прохождения практики студентам при согласии научного руководителя кафедры, на которой он проходит практику, доступно научно-исследовательское и материально-техническое обеспечение, необходимое для полноценного прохождения практики (компьютерные классы, библиотечные научные фонды, ресурсные центры)

Лицензионное программное обеспечение: операционные системы семейства: Microsoft®WINEDUperDVC AllLng Upgrade/SoftwareAssurancePack Academic OLV 1License LevelE Platform 1Year; Microsoft®OfficeProPlusEducation AllLng License/SoftwareAssurancePack Academic OLV 1License LevelE Platform 1Year; Dr.Web Security Suite; Java Runtime Environment; Calculate Linux.

Разработчик: Лесина Татьяна Владимировна, кандидат педагогических наук, доцент;

Разработчик: Аниховская Татьяна Владимировна, кандидат филологических наук, доцент

10 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ

Рабочая программа практики пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022/2023 учебном году на заседании кафедры протокол № 9 от «11» мая 2022 г.

В рабочую программу учебной практики внесены следующие изменения и дополнения:

№ изменения: 1 № страницы с изменением: титульный лист	
Исключить:	Включить:

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение А

ОТЧЕТ

по учебной практике студента _____ курса группы _____

Кафедра _____

ФИО _____

СОДЕРЖАНИЕ учебной практики

№	Мероприятия	Время проведения	Отметка о выполнении	Примечание
1.	Согласование с руководителем целей и задач учебной практики			
2.	Изучение теоретического материала по работе с текстом			
3.	Выполнение упражнений лексико-грамматического тренинга			
4.	Выполнение индивидуальных заданий 1 блока			
5.	Выполнение индивидуальных заданий 2 блока			
6.	Подготовка отчета о прохождении практики			
7.	Предоставление отчета			

ЗАКЛЮЧЕНИЕ
о прохождении учебной практики

План прохождения практики выполнен полностью, частично, не в полном объеме, не выполнен (*нужное подчеркнуть*).

Осуществлено ознакомление с программой учебной практики.

Отчет о прохождении практики был заслушан преподавателем кафедры _____

Зачет состоялся _____ (дата)

.

Учебная практика студента _____
(Ф.И.О.)

зачтена, не зачтена (*нужное подчеркнуть*).

Научный руководитель

(уч. степень, звание/должность)

(подпись, дата)

И.О. Фамилия

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
Факультет иностранных языков

Кафедра английской филологии и методики преподавания английского языка

Утверждаю

Зав. кафедрой _____ Т.В. Аниховская

« ____ » _____ 202__ г.

Задание на период учебной практики (Домашнее чтение)

студента _____ курс _____, группа _____

(фамилия, имя, отчество студента)

Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование

Профиль «Английский язык»

Срок прохождения практик: с « ____ » _____ 202__ г. по « ____ » _____ 202__ г.

Место прохождения практики _____

(указывается полное юридическое наименование и юридический адрес организации, телефон)

За время прохождения учебной практики студент должен выполнить работу по следующим направлениям:

- изучить теоретический материал по работе с текстом;
- прочитать предусмотренные практикой произведения современных английских писателей;
- выполнить тренинги лексико-грамматического материала;
- разработать портфолио, включив индивидуальные задания Блока 1 и Блока 2, представить его в малых группах;

Задание принял к исполнению: « ____ » _____ 202__ г.

Срок сдачи отчета: « ____ » _____ 202__ г.

Студент: _____

подпись

фамилия, инициалы

Руководитель практики по профилю подготовки:

подпись

фамилия, инициалы

Приложение Г

СОГЛАСОВАНО

Руководитель практики от организации

_____ декан ФИЯ

_____ 202__ г.

УТВЕРЖДАЮ

Ректор ФГБОУ ВО «БГПУ»

В. В. Щекина _____

_____ 202__ г.

**Рабочий график
проведения учебной практики _____ группы
факультета иностранных языков, обучающихся ФГБОУ ВО «БГПУ»
44.03.01 «Педагогическое образования» (уровень бакалавриата),
Профиль «Английский язык»**

	Мероприятие	Сроки	Ответственные
1.	Вводный инструктаж (в т.ч. по правилам внутреннего трудового распорядка организации и профильной организации, по охране труда и пожарной безопасности)		
2.	Согласование с руководителем целей и задач учебной практики		
3.	Выполнение упражнений лексико-грамматического тренинга		
4.	Выполнение индивидуальных заданий 1 блока		
5.	Выполнение индивидуальных заданий 2 блока		
6.	Подготовка отчета о прохождении практики		
7.	Сдача зачета		

Руководитель практики от кафедры
английской филологии и методики
преподавания английского языка. _____